REGIONE DEL VENETO
ULSS9 SCALIGERA

OSPEDALE DI LEGNAGO

CARTA DEI SERVIZI

UNITÀ OPERATIVA COMPLESSA

LABORATORIO ANALISI

DIRETTORE: DOTT.SSA ANTONELLA BASSI

COORDINATORE DEI TSLB: ALESSANDRA DONADONI

Ospedale di Legnago – Piano Secondo Blocco Centrale
Tel. 0442 622264

e-mail: antonella.bassi@aulss9.veneto.it
alessandra.donadoni@aulss9.veneto.it
segreterialab@aulss9.veneto.it

ÉQUIPE

Direttore Dott. ssa Antonella Bassi, medico

Dirigenti
Dott. Giovanni Marchi, medico
Dott.ssa Sara Furlanello, medico
Dott.ssa Emanuela De Fanti, biologo
Dott.ssa Antonella Tonello,chimico
Dott.ssa Elisabetta Baritono, biologo

Coordinatore dei TSLB Alessandra Donadoni

Tecnici di Laboratorio Biomedico
TSLB Arianna Benedetta Acampora
TSLB Barbara Ambroso
TSLB Paola Bellini
TSLB Arianna Bellotti
TSLB Lucia Concetta Breazzano
TSLB Enrica Curcio
TSLB Nicola Faliva
TSLB Salvatore Fezzi
TSLB Savina Fraccarolo
TSLB Mario Gavioli
TSLB Gloria Gobbetti
TSLB Nadia Goltara
TSLB Luisa Giordano
TSLB Matteo Giorgini
TSLB Sara Malesan
TSLB Claudio Manfrin
TSLB Monica Marangi
TSLB Simona Pellegatti
TSLB Valeria Pertile
TSLB Francesca Pisani
TSLB Lisa Rangoni
TSLB Lorena Romanato
TSLB Donatella Sala
TSLB Irene Seghetto

TSLB Luisa Viaro
Personale di supporto

OSS Barbara Bellè
OSS Patrizia Raisi
OSS Nadia Furini
OSS Anna Cevoloni

Amministrativi
Coad.Tiziana Garavello,
Coad.Maria Rosa Zerlottin

I SETTORI DEL LABORATORIO

DIREZIONE Dott.ssa Antonella Bassi, medico (0442-622262)

SISTEMA GESTIONE QUALITA'
Responsabile: Dott.ssa Emanuela De Fanti
Collaboratori TSLB:
Nadia Goltara
Francesca Pisani
Luisa Viaro
Arianna B. Acampora
Alessandra Donadoni

SISTEMA INFORMATICO DI LABORATORIO
Responsabile Dott.sa Antonella Tonello
Collaboratori:
Alessandra Donadoni
Mario Gavioli
Tiziana Garavello

ATTIVITA' AMBULATORIALE
Dott. Giovanni Marchi, medico
(0442-622636)

CORELAB
Responsabile: Dott.ssa Emanuela De Fanti, biologo (0442-622436)

EMATOLOGIA –MICROSCOPIA CLINICA E COAGULAZIONE
Responsabile: Dott.ssa Furlanello Sara, medico (0442-622635)

ALLERGOLOGIA E AMBULATORIO DI ALLERGOLOGIA CLINICA
Responsabile: Dott. Giovanni Marchi, medico (0442-622516 0442-622937)

Il servizio fornito è diagnostico, clinico e terapeutico, e comprende la visita ambulatoriale con test cutanei (prick test e patch test) ed esami di secondo livello per farmaci e veleno di imenotteri.
Prescrizione di misure preventive e terapia per le varie allergopatie.

URINOLOGIA– SIEROLOGIA E IMMUNOMETRIA SPECIALE – POCT-
Responsabile: Dott.ssa Antonella Tonello, chimico (0442-622634)

DIAGNOSTICA MOLECOLARE
Responsabile : Dott.ssa Elisabetta Baritono, biologo, (0442-622690)

ATTIVITÀ

L'attività del Servizio di Laboratorio di Analisi Chimico Cliniche nella sede di Legnago ammonta a circa 2,1 milioni di prestazioni all'anno. Di queste, circa 1.300.000 viene fornita all'utenza ambulatoriale e il resto ai pazienti ricoverati.
Ogni giorno vengono eseguiti prelievi di sangue su circa 480 utenti ambulatoriali,vengono movimentati e processati 1.500–1.800 campioni di fluidi biologici,vengono prodotti 600-700 referti.
Questi numeri hanno reso necessario adottare sistemi analitici ad alta automazione e integrazione informatica,ad elevata produttività,che consentono di gestire un ragguardevole numero di dati, garantendo turn around time efficaci e tracciabilità dei dati.
A partire da gennaio 2017 i volumi di attività del Laboratorio sono aumentati in quanto vengono eseguite alcune diagnostiche degli Ospedali di San Bonifacio e Bussolengo/ Villafranca.
Il principale punto prelievo è quello situato nell'Ospedale 'Mater Salutis' di Legnago, seguito da quello dell'Ospedale 'San Biagio' di Bovolone e, poi, Zevio, Nogara e nelle Case di riposo di Cerea e Legnago.

A partire da marzo 2020 , con la pandemia Covid-19, è stata introdotta la diagnostica molecolare del virus. Per Diagnostica Covid-19 consultare la sezione dedicata del sito AULSS 9 e seguire le istruzioni fornite.

SERVIZI OFFERTI

Il Laboratorio provvede al prelievo/accettazione dei campioni biologici dei pazienti su cui vengono eseguiti tutti i principali esami delle seguenti specialità:
Allergologia, Autoimmunità, Biologia molecolare, Ematologia, Coagulazione, Biochimica clinica, Immunochimica, Tossicologia, Endocrinologia, Oncomarkers, Protidologia, Sierologia, Virologia, Microscopia clinica, Citogenetica, Screening, Urinalisi. diagnostica molecolare per Covid-19.
Il Laboratorio inoltre provvede al prelievo/accettazione dei campioni biologici della UOSD Microbiologia e del Servizio Trasfusionale-Immuno/Ematologia limitatamente al Gruppo sanguigno, al Test di Coombs, alla Tipizzazione linfocitaria, alla Ricerca di crioglobuline.
L'elenco completo delle prestazioni è disponibile nell'allegato 1 alla Carta dei Servizi
L'equipe del Laboratorio è disponibile per eventuali consulenze dalle ore 12.30 alle ore 14.30 ai recapiti della Segreteria.

MODALITÀ DI ACCESSO AGLI ESAMI DI LABORATORIO

Sede	PUNTO PRELIEVI DELL'OSPEDALE 'MATER SALUTIS' DI LEGNAGO
Orario di apertura	Dal lunedì al sabato ore 07:30 – 11:00 su prenotazione
Prenotazioni	Al n. dedicato 045-2455251 (dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle ore 12:00) oppure utilizzando il servizio "Zero coda" presente sul portale aziendale. Se si prenota il sabato, si raccomanda di consultare l'elenco degli esami non eseguibili in questo giorno Emogasanalisi scegliere una fascia oraria compresa 8:30 – 10:30 Cortisolo, ACTH, Curva Prolattina: scegliere una fascia oraria compresa entro e non oltre le ore 8:30 Curve da carico di Glucosio, curva insulinemica: Prenotare con impegnativa presso CUP 045-24552, dal lunedì al venerdì ore 8:00 - 18:00, il sabato ore 8:00 -13:00

Tempi di attesa	Disponibilità di accesso al prelievo entro 1-2 giorni lavorativi
Urgenze	In caso di urgenza è previsto l'accesso diretto senza prenotazione, gli utenti si presentano ai punti prelievi con impegnativa per esami urgenti (con priorità U)
Accettazione	Piano terra, ingresso principale. Poliambulatori della Struttura Ospedaliera
Ticket	Per i non esenti è richiesto il pagamento del ticket allo sportello di accettazione. Qualora non fosse possibile determinare l'importo esatto del ticket al momento del prelievo (ad esempio per necessità di esami di secondo livello, ritenuti necessari dallo specialista medico di Laboratorio per una corretta diagnosi) il pagamento dello stesso verrà inviato a casa per posta e il paziente viene avvisato telefonicamente. È inoltre attivo il metodo di pagamento PagoPA
Attesa per l'accettazione	I tempi medi di attesa dall'arrivo per l'accettazione sono di 15'.
Attesa per il prelievo	I tempi medi di attesa per l'esecuzione del prelievo dall'accettazione sono di 15'.
Referti	Ritiro referti: solo ritiro via web sul Portale della AULSS9, tranne alcuni casi eccezionali che prevedono la spedizione a domicilio
Tempi di refertazione	I giorni d'attesa dal prelievo alla disponibilità del referto sono riportati sul foglio ticket che riporta anche il codice di accesso per scaricare il referto
Informazioni	Informazioni per la raccolta dei campioni e le modalità di prelievo possono essere richieste alla Segreteria del Servizio dalle ore 10:30 alle ore 14:30 (0442-622264) o presso la Segreteria del Punto Prelievi (0442-622949) dalle ore 10:00 alle 11:00.
Ritiro contenitori	Presso il Punto Prelievi, dal lunedì al sabato, con orario 7:30-11:00

Sede	PUNTO PRELIEVI DELL'OSPEDALE 'SAN BIAGIO' DI BOVOLONE
Orario di apertura	Dal lunedì al venerdì ore 07:30-11:00 su prenotazione Il sabato 7:30-8:30 su prenotazione
Prenotazioni	Al n. dedicato 045-2455251 (dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle

	ore 12:00) oppure utilizzando il servizio “Zero coda” presente sul portale aziendale. Gli esami del SABATO verranno prenotati solo telefonicamente presso la Segreteria del Laboratorio Analisi 045-6999581 dal lunedì al venerdì dalle 10:30 alle 15:00 o personalmente dal lunedì al venerdì dalle 13:00 alle 14:00 Emogasanalisi non si esegue Cortisolo ore 8:00, ACTH ore 8:00, Curva Prolattina: scegliere una fascia oraria compresa entro e non oltre le ore 8:30 Curva Cortisolo e ACTH ore 8.00 e ore 18.00 non si esegue Curve da carico di Glucosio, curva insulinemica: Prenotare con impegnativa dal lunedì al venerdì ore 8:00-18:00, il sabato ore 8.00-13.00 presso CUP 045-24552 Mappa cromosomica: non si esegue
Tempi di attesa	Disponibilità di accesso al prelievo 1-2 giorni lavorativi
Urgenze	In caso di urgenza è previsto l’accesso diretto senza prenotazione, gli utenti si presentano ai punti prelievi con impegnativa per esami urgenti (con priorità U)
Accettazione	Piano terra ingresso principale
Ticket	Per i non esenti è richiesto il pagamento del ticket presso la cassa CUP, orario 8:00-15:30. È inoltre attivo il metodo di pagamento PagoPA. Qualora non fosse possibile determinare l’importo esatto del ticket al momento del prelievo (ad esempio per necessità di esami di secondo livello, ritenuti necessari dallo specialista medico di Laboratorio per una corretta diagnosi) il pagamento dello stesso verrà inviato a casa per posta e il paziente viene avvisato per telefono.
Attesa per l’accettazione	I tempi medi di attesa dall’arrivo per l’accettazione sono di 15’.
Attesa per il prelievo	I tempi medi di attesa per l’esecuzione del prelievo dall’accettazione sono di 15’.
Referti	Ritiro referti: solo ritiro via web sul Portale della AULSS9, tranne alcuni casi eccezionali che prevedono la spedizione a domicilio. I prelievi urgenti possono essere ritirati presso lo sportello della segreteria dalle 13:00 alle 14:00 dal lunedì al venerdì

Tempi di refertazione	I giorni d'attesa dal prelievo alla disponibilità del referto sono riportati sul foglio ticket che riporta anche il codice di accesso per scaricare il referto
Informazioni	Informazioni per la raccolta dei campioni e le modalità di prelievo possono essere richieste alla Segreteria del Laboratorio che è aperta dal Lunedì al Venerdì dalle 7:30 alle 14:30 (045- 6999611)
Ritiro contenitori	dal lunedì al venerdì dalle 10:00 alle 12:30
Trasporto campioni	Un adeguato sistema di trasporto garantisce l'arrivo dei campioni al Laboratorio di Legnago

Sede	PUNTO SANITÁ DI NOGARA (0442- 537775)
Orario di apertura	Dal lunedì al venerdì dalle ore 7:30 alle ore 9:30 su prenotazione Il sabato dalle ore 7:30 alle ore 8:30 su prenotazione
Prenotazioni	Al n. dedicato 045-2455251 (dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle ore 12:00) oppure utilizzando il servizio "Zero coda" presente sul portale aziendale. Il sabato solo al numero 0442- 537775 dalle ore 10:00 alle ore 13:00 dal lunedì al venerdì Emogasanalisi non si esegue Cortisolo ore 8:00, ACTH ore 8:00, Curva Prolattina: scegliere una fascia oraria compresa entro e non oltre le ore 8.30 Curva Cortisolo e ACTH ore 8.00 e ore 18.00 non si esegue Curve da carico di Glucosio, curva insulinemica: non si esegue Mappa cromosomica: non si esegue
Tempi di attesa	Disponibilità di accesso al prelievo 1-2 giorni lavorativi
Urgenze	In caso di urgenza è previsto l'accesso diretto senza prenotazione, gli utenti si presentano ai punti prelievi con impegnativa per esami urgenti (con priorità U)
Accettazione	Primo piano
Ticket	Nei casi previsti è richiesto il pagamento del ticket che si effettua alla cassa automatica o allo sportello del CUP. È inoltre attivo il metodo di pagamento PagoPA In caso di esami aggiuntivi, l'Utente viene avvisato telefonicamente per adeguamento del ticket
Attesa per	I tempi medi di attesa dall'arrivo per l'accettazione sono di 15'.

l'accettazione	
Attesa per il prelievo	I tempi medi di attesa per l'esecuzione del prelievo dall'accettazione sono di 15'.
Referti	Ritiro referti: solo ritiro via web sul Portale della AULSS9, comprese le urgenze. I pazienti con richieste urgenti che hanno il medico di medicina generale presso l'UTAP di Nogara ritirano i referti presso la Portineria.
Tempi di refertazione	I giorni d'attesa dal prelievo alla disponibilità del referto sono riportati sul foglio ticket che riporta il codice di accesso per scaricare il referto
Informazioni	Presso la segreteria del Laboratorio dal Lunedì al Venerdì dalle 10:00 alle 13:00 (0442-537775)
Ritiro contenitori	dal lunedì al venerdì dalle 10.00 alle 13.00
Trasporto campioni	Un adeguato sistema di trasporto garantisce l'arrivo dei campioni al Laboratorio di Legnago

Sede	PUNTO SANITÁ DI ZEVIO (045-6068145 - 0456068144)
Orario di apertura	Dal lunedì al venerdì dalle ore 7:30 alle ore 9:30 su prenotazione
Prenotazioni	Al n. dedicato 045-2455251 (dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle ore 12:00) oppure utilizzando il servizio "Zero coda" presente sul portale aziendale. Emogasanalisi non si esegue Cortisolo ore 8:00, ACTH ore 8:00, Curva Prolattina: scegliere una fascia oraria compresa entro e non oltre le ore 8.30 Curva Cortisolo e ACTH ore 8.00 e ore 18.00 non si esegue Curve da carico di Glucosio, curva insulinemica: non si esegue Mappa cromosomica: non si esegue
Tempi di attesa	Disponibilità di accesso al prelievo 1-2 giorni lavorativi
Urgenze	In caso di urgenza è previsto l'accesso diretto senza prenotazione, gli utenti si presentano ai punti prelievi con impegnativa per esami urgenti (con priorità U)
Accettazione	Piano terra
Ticket	Nei casi previsti è richiesto il pagamento del ticket che si effettua alla cassa automatica o allo sportello del CUP.

	È inoltre attivo il metodo di pagamento PagoPA In caso di esami aggiuntivi, l'Utente viene avvisato telefonicamente per adeguamento del ticket
Attesa per l'accettazione	I tempi medi di attesa dall'arrivo per l'accettazione sono di 15'.
Attesa per il prelievo	I tempi medi di attesa per l'esecuzione del prelievo dall'accettazione sono di 15'.
Referti	Ritiro referti: solo ritiro via web sul Portale della AULSS9, comprese le urgenze. I referti delle richieste oncologiche sono inviate all'Oncologia.
Tempi di refertazione	I giorni d'attesa dal prelievo alla disponibilità del referto sono riportati sul foglio ticket che riporta il codice di accesso per scaricare il referto
Informazioni	Presso la segreteria del Laboratorio dal Lunedì al Venerdì dalle 7:30 alle 12:00 (045-6068145)
Ritiro contenitori	Dal lunedì al venerdì dalle 10.30 alle 12.00
Trasporto campioni	Un adeguato sistema di trasporto garantisce l'arrivo dei campioni al Laboratorio di Legnago

INFORMAZIONI GENERALI PER GLI UTENTI

Gli sportelli di accettazione sono forniti di dispositivo luminoso di chiamata a numerazione progressiva. L'Utente preleva all'ingresso il proprio biglietto numerato e attende la chiamata.

Dopo l'accettazione ed il pagamento del ticket si reca nella sala d'aspetto prelievi ed attende la comparsa sul display del proprio numero.

Il Paziente accede all'ambulatorio:

- a digiuno; è consentita l'assunzione di 1-2 bicchieri di acqua; si raccomanda di non fumare prima del prelievo
- munito di tessera sanitaria, codice fiscale e richiesta medica per esami rappresentata da ricetta dematerializzata o richiesta bianca del medico curante.
- i minori devono essere accompagnati da almeno un genitore, o altro familiare munito di delega

- l’emogasanalisi può essere eseguita solo presso Legnago perché il campione non è idoneo al trasporto. Per l’emogasanalisi arteriosa, il Punto Prelievi effettua l’accettazione, quindi il paziente è accompagnato all’ambulatorio di Pneumologia per il prelievo
- Curve da carico di Glucosio e curva insulinemica si eseguono solo a Legnago e Bovolone Prenotare con impegnativa dal lunedì al venerdì ore 8.00-18.00, il sabato ore 8.00-13.00 presso CUP 045-24552
- I sottoelencati esami si eseguono
  - Cortisolo e ACTH ore 8.00 dal lunedì al sabato dalle 7,15 alle 8,30
  - Cortisolo e ACTH ore 8.00 e ore 18.00 dal lunedì al venerdì dalle 7,15 alle 8,30. Solo a Legnago
  - Curva Prolattina dal lunedì al sabato dalle ore 7,15 alle ore 8.30.

.

- I prelievi per cariotipo e biologia molecolare per Fibrosi Cistica si eseguono solo a Legnago Per cariotipo su sangue periferico prenotare al n° 045-4646422 chiedendo che la prestazione venga eseguita dal lunedì al giovedì.

L' accettazione funziona come Centro Unico a cui possono accedere:

- Pazienti con richiesta di esami da eseguire presso: Servizio di Laboratorio di Analisi Chimico Cliniche, Servizio di Microbiologia e Centro Trasfusionale
- Pazienti con impegnativa in Percorso Diagnostico Programmato (presso la Segreteria del Laboratorio);
- Pazienti con richieste esami da parte dell'INAIL o INPS;
- Utenti appartenenti ad Enti o Aziende pubbliche o private che abbiano aperto una convenzione con l’Azienda ULSS 9 per l'esecuzione di batterie di esami;
- Pazienti con richieste di esami urgenti.
- Accettazione per pazienti in Case di Riposo (sportello dalle ore 11,00 alle ore 12,15).
- Accettazione richieste su ricetta bianca del Medico Curante.
- Accettazione in libero accesso su richiesta verbale compilando l'apposito modulo (MP3-P3 Allegato 2)

I minori devono essere accompagnati da un genitore o da altra persona munita di delega.

Per eseguire gli esami in regime di libera professione non serve impegnativa, è sufficiente una richiesta su carta intestata del medico curante. Accesso sempre previa prenotazione con le modalità sopra riportate (portare sempre un documento di identità).

FUNZIONAMENTO IN CONCOMITANZA CON AGITAZIONI SINDACALI

In caso di sciopero è garantita la presenza di un contingente minimo per tutta la durata dell'orario di apertura. In particolare sono garantiti i controlli della terapia anticoagulante orale, per la chemioterapia antiblastica e per i dosaggi ormonali programmati.

CONSENSO INFORMATO

Alcuni test particolari quali la diagnostica prenatale, la diagnostica genetica, HIV e curva da carico del Glucosio, vengono eseguiti solo dopo che il soggetto ha dato il proprio consenso informato scritto su apposito modulo.

PAGAMENTI TICKET

Il pagamento del ticket è necessario per il ritiro del referto. Può essere fatto dopo il prelievo

- Alla Cassa Centrale (Area CUP-Ingresso Principale).
- Alle Casse Automatiche (all'entrata del presidio ospedaliero).

RITIRO REFERTI:

Solo via web, in alcune eccezioni sono inviati tramite posta.

Il referto può essere scaricato mediante l'utilizzo di un PIN fornito al momento del prelievo

Qualora non fosse possibile determinare l'importo esatto del ticket al momento del prelievo (ad esempio per necessità di esami di secondo livello, ritenuti necessari dallo specialista medico di Laboratorio per una corretta diagnosi) il pagamento dello stesso verrà inviato a casa per posta e il paziente viene avvisato per telefono.

I tempi di refertazione (giorni d'attesa dal prelievo alla disponibilità del referto) sono riportati sul foglio ticket che riporta il codice di accesso per scaricare il referto.

PUNTI PRELIEVO PAZIENTI FRAGILI

Sono Punti Prelievo accreditati afferenti al Laboratorio Analisi, attivi grazie a una convenzione stipulata tra AULSS9, Comuni e Centri Servizi, specificamente dedicati a:

- pazienti con più di 65 anni fragili esenti ticket per patologia;
- pazienti con più di 65 anni con fragilità sociale, segnalati dai Servizi Sociali Comunali;
- pazienti senza limiti di età con riconoscimento della L. 104/1992 con gravità:

È richiesta inoltre la residenza nel Comune in cui insiste il Punto Prelievi o nei Comuni limitrofi

Sono erogate tutte le prestazioni del repertorio del Laboratorio eccetto un numero limitato di esami che richiedono condizioni speciali di esecuzione e/o trasporto (l'elenco è disponibile anche localmente).
Per effettuare il prelievo è necessario presentare l'impegnativa entro due giorni prima della data di esecuzione.
I referti sono disponibili in formato digitale.

Sedi e orari

Comune	Recapiti	Consegna impegnative (Entro 2 gg precedenti)	Orario prelievi
Angiari	Comune Piazzale San Michele 10	8:00 – 20:00	Sabato 8:00 – 10:00
Casaleone	*In corso di attivazione*		
Castagnaro	Casa di Riposo "E. Carrirolo" - Via Capitello 155	9:00 -12:00	Martedì 7:30 – 8:15 Giovedì 7:30 – 8:15
Isola Rizza	Centro Servizi "Fondazione Luigi Ferrari" Via Parrocchia n. 228,	8:30 -11:30	Giovedì 7:30 – 8:30
Villa Bartolomea	Comune via Bellini N. 29	8:30 -12:00	Martedì 7:00 – 8:00 Mercoledì 7:00 – 8:00 Venerdì 7:00 – 8:00

IMPEGNI NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI

Per il 2023 l'UOC Laboratorio Analisi dell’Ospedale di Legnago assume l’impegno di orientare l’attività quanto più possibile alla persona, considerata nella sua interezza fisica, sociale e psicologica (età, genere, particolari condizioni di salute, e di fragilità psicologica, specificità religiose, etniche e linguistiche), tenendo conto delle esigenze degli utenti nei diversi contesti di erogazione dei servizi.
In particolare si impegna ad attivare punti prelievo per i pazienti fragili, presso i comuni in possesso di idonea autorizzazione che chiedano la convenzione con l’Ulss 9 Scaligera.

L'OSPEDALE PARLA LA TUA LINGUA

SERVIZIO DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE

The hospital speaks your language. If you are hospitalized and need an interpreter you can obtain one, the service is free and by appointment.

المستشفى يتكلم لغتك: إذا كنت بحاجة لمترجم بالمستشفى يمكنك ان تطلب مساعدة شخص يتكلم لغتك. الخدمة مجانية لكن عليكم اخذ موعد

医院会说 您的语言: 如果您住院和需要翻译，您能得到一个。这是免费的服务(应该约定)

Bolnica govori tvoj jezik. Ako ti je potreban prevodilac u bolnici možeš zatražiti pomoć osobe koja govori tvoj jezik. Usluga je besplatna ali je potrebno prethodno zakazati sastanak.

Spitalul vorbeşte limba ta: dacă ai nevoie de un traducator în spital, poți cere ajutorul unei persoane care vorbeşte limba ta. Serviciul este gratuit şi cu programare.

O hospital fala a tua lingua. Se você precisa de um intèrprete no hospital, pode pedir ajuda a uma pessoa que fala a tua lingua. O serviço é gratuito e com hora marcada.

El hospital habla su idioma. Si usted necesita un intérprete en el hospital, se puede pedir ayuda a alguien que hable su idioma. El servicio es gratuito y con cita previa.

अस्पताल आपकी भाषा बोलता है। आपकी मदद के लिए अस्पताल में एक अनुवादक उपस्थित है जो आपकी भाषा बोलता है। यह सेवा मुफ्त है और अपॉइंटमेंट के द्वारा उप्लबध है।

PER INFORMAZIONI

OSPEDALE DI SAN BONIFACIO
e-mail: mara.fasoli@aulss9.veneto.it

OSPEDALE DI LEGNAGO
e-mail: simona.berti@aulss9.veneto.it

OSPEDALI DI BUSSOLENGO-VILLAFRANCA
e-mail: gabriella.franzon@aulss9.veneto.it

Questa Carta dei Servizi è stata realizzata dal personale dell'Unità Operativa.
È una delle Carte che compongono la Carta dei Servizi dell'Azienda Ulss 9 Scaligera,
realizzata secondo il modello definito dall'UOS Ufficio Relazioni con il Pubblico - Comunicazione e Marketing,
condiviso con le Associazioni di Tutela dei Diritti dei cittadini che operano nel territorio
(Tribunale dei Diritti del Malato – Cittadinanzattiva – sezione di Verona).

Data di redazione e approvazione: 23 giugno 2023